

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

23 DECEMBER 1959.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 10 juni 1937 houdende wijziging van het besluit van 31 mei 1933 tot wijziging en aanvulling van de wet van 1 december 1928, waarbij een Dienst en een Speciaal Fonds ten bate van de gebrekkigen en verminkten werden ingericht.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID
EN DE
SOCIALE VOORZORG (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER PEETERS (Lode).

DAMES EN HEREN,

De bedoeling van dit ontwerp is duidelijk uiteengezet in de memorie van toelichting tot de tekst, zoals die bij de Senaat is ingediend geworden, en in het verslag dat de heer Lacroix daarover, namens de Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg van de Senaat, heeft uitgebracht (Stuk n° 261, 1958-1959).

De wet van 10 juni 1937, gewijzigd door die van 15 maart 1954, bepaalt dat degenen, die een tegemoetkoming vragen uit het Fonds ten bate van de gebrekkigen en verminkten, beroep kunnen aantekenen tegen de beslissing van de Minister, waarbij tegemoetkomingen worden verleend.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Martel.

A. — Vaste leden : de heren Bertrand, Debucquoy, De Paepe, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Duvivier, Kofferschläger, Olislaeger, Peeters (Lode), Pêtre, Posson, Van den Daele, Verhamme. — Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hicquet, Major, Namèche, Van Acker (A.). — D'haeseleer, Martens.

B. — Plaatsvervangers : de heren Delhache, Eneman, Lavens, Verbaanderd, Willot, Wirix. — Brouhon, Castel, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Demets, Leburton. — Cornet.

Zie :

303 (1958-1959) :

- N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.
- N° 2 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

23 DÉCEMBRE 1959.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 juin 1937 portant modification de l'arrêté du 31 mai 1933, modifiant et complétant la loi du 1^{er} décembre 1928 qui portait création d'un Office et d'un Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)
PAR M. PEETERS (Lode).

MESDAMES, MESSIEURS,

L'objectif du présent projet de loi est clairement expliqué dans l'Exposé des Motifs du projet, tel qu'il a été déposé au Sénat, ainsi que dans le rapport fait par M. Lacroix au nom de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale du Sénat. (Document n° 261 — 1958-1959).

La loi du 10 juin 1937, modifiée par la loi du 15 mars 1954, stipule que ceux qui demandent à bénéficier du Fonds des mutilés et des estropiés peuvent introduire un recours contre la décision du Ministre accordant des allocations.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Martel.

A. — Membres titulaires : MM. Bertrand, Debucquoy, De Paepe, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Duvivier, Kofferschläger, Olislaeger, Peeters (Lode), Pêtre, Posson, Van den Daele, Verhamme. — Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hicquet, Major, Namèche, Van Acker (A.). — D'haeseleer, Martens.

B. — Membres suppléants : MM. Delhache, Eneman, Lavens, Verbaanderd, Willot, Wirix. — Brouhon, Castel, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Demets, Leburton. — Cornet.

Voir :

303 (1958-1959) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.

Luidens deze wet worden twee afdelingen, een Nederlandstalige en een Franstalige, ingesteld.

Zij bepaalt voorts de samenstelling van de Commissie, die vertegenwoordigers van de gebrekkigen en verminkten, van de dokters in de geneeskunde en van de Staat moet omvatten.

Krachtens een Koninklijk besluit van 22 juni 1955 beslist de Commissie van Beroep bij meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

De Raad van State heeft evenwel op 23 december 1958 verklaard dat het bepaalde in artikel 9 van het evengenoemde besluit van 22 juni 1955 onwettig is.

Dit arrest vernietigt de beslissing van de Commissie van Beroep onder verwijzing naar artikel 11 van de wet.

Dit artikel 11 moet dus worden aangepast in die zin dat de Commissie die uitspraak moet doen, om geldig te kunnen beraadslagen, samengesteld moet zijn uit de voorzitter en vier leden, onder wie ten miste één dokter en één lid dat de gebrekkigen en de verminkten vertegenwoordigt.

Wordt de tekst aldus gewijzigd en toegepast, dan zal de geldigheid van de beslissingen van de in de wet bedoelde Commissie van Beroep niet meer kunnen betwist worden.

Bovendien beoogt het ontwerp de titel van de wet van 10 juni 1937 houdende wijziging van het besluit van 31 mei 1933 tot wijziging en aanvulling van de wet van 1 december 1928, waarbij een Dienst en een Speciaal Fonds ten bate van de gebrekkigen en verminkten werden ingericht, te vervangen door een eenvoudiger en bondiger titel: Wet betreffende de gebrekkigen en verminkten.

Bespreking.

Artikel 2 van het ontwerp gaf aanleiding tot een uitvoerige bespreking.

Diverse wijzigingen zijn voorgesteld.

Een lid doet vooreerst opmerken dat de term « minstens » in de nieuwe tekst die in artikel 11 van de wet van 10 juni 1937 moet worden ingevoegd, zijns inziens, zou dienen te worden geplaatst vóór het woord « samengesteld » (in de Franse tekst zou de term « au moins » na de woorden « quatre membres » moeten ingelast worden).

Anders is het net of slechts de voorzitter en vier leden zouden *mogen* aanwezig zijn. En indien nu vijf leden zouden aanwezig zijn? Zou de Raad van State dan niet, op grond van een letterlijk opgevatte interpretatie, opnieuw sommige beslissingen van de Commissie van Beroep kunnen ongedaan maken?

De Minister doet opmerken dat naar luid van een vorig lid, zowel de Franstalige als de Nederlandstalige afdeling van de Commissie bestaat uit acht leden plus de voorzitter en dat dus geen verwarring mogelijk is.

De betekenis van dit lid, aldus een ander commissielid, komt hierop neer: indien er vijf leden aanwezig zijn, dan is ook het opgelegd quorum bereikt en zijn er *a priori* ook vier aanwezig.

Men geve deze precisering in het verslag.

Een lid heeft bezwaren tegen de economie zelf van het artikel. Hij vreest dat dit de werking van de Commissie van Beroep zal onmogelijk maken.

Die Commissie moet twee soorten dossiers behandelen: de ene van administratieve, de andere van medische aard.

Wat gebeurt er nu? Wanneer het een vergadering betreft waarop administratieve dossiers behandeld worden, blijven de geneesheren-leden van de commissie weg. Dit zal tot gevolg hebben dat de commissie in administratieve zaken veelal in de onmogelijkheid zal zijn zitting te houden.

Dat men dus de eis tot aanwezigheid van een dokter bij die beraadslagingen weglate en het quorum beperke tot de

La loi en cause prévoit la création de deux sections, l'une française, l'autre néerlandaise.

Elle définit, en outre, la composition de la Commission, qui doit comprendre des représentants des estropiés et mutilés, des docteurs en médecine, et de l'Etat.

Un arrêté royal du 22 juin 1955, dispose que les décisions de la Commission d'appel sont prises à la majorité des voix des membres présents. En cas de parité, la voix du Président est prépondérante.

Or, le Conseil d'Etat, en date du 23 décembre 1958, a déclaré comme illégales les dispositions de l'article 9 de l'arrêté du 22 juin 1955 précité.

Cet arrêt annule la décision prise par la Commission d'appel, en se référant au texte de l'article 11 de la loi.

Il s'agit donc d'adapter l'article 11, en précisant que la Commission appelée à statuer doit, pour siéger valablement, réunir le Président et quatre membres, comprenant au moins un médecin et un représentant des estropiés et mutilés.

Le texte ainsi modifié et appliqué ne permettra plus d'attaquer la validité des décisions des Commissions d'appel prévues dans la loi en question.

Le projet vise en outre à remplacer l'intitulé de la loi du 10 juin 1937 portant modification de l'arrêté du 31 mai 1933, modifiant et complétant la loi du 1^{er} décembre 1928 qui portait création d'un Office et d'un Fonds spécial en faveur des mutilés et des estropiés, par un intitulé plus simple et plus concis: « Loi relative aux estropiés et mutilés. »

Discussion.

L'article 2 du projet a donné lieu à une longue discussion.

Différentes modifications ont été proposées.

Un membre fait d'abord remarquer qu'à son avis le mot « au moins » devrait être ajouté après les mots « quatre membres » dans le nouveau texte à insérer dans l'article 11 de la loi du 10 juin 1937 (dans le texte néerlandais, le mot « minstens » devrait être placé devant le mot « samengesteld »).

Sinon, on pourrait croire que seuls le président et quatre membres *peuvent* être présents. Qu'advient-il si cinq membres sont présents? Le Conseil d'Etat ne pourra-t-il pas, à nouveau, annuler certaines décisions de la Commission d'appel, en se fondant sur une interprétation littérale du texte?

Le Ministre fait remarquer qu'aux termes d'un alinéa précédent, tant la section française que la section néerlandaise de la Commission se composent chacune de huit membres plus le président, et qu'aucune confusion n'est donc possible.

Selon un autre commissaire, l'alinéa en question signifie que, si cinq membres sont présents, le quorum imposé est atteint et qu'il y a *a fortiori* aussi quatre présents.

Cette précision devrait figurer dans le rapport.

Un membre n'est pas entièrement d'accord sur l'économie même de l'article. Il craint que le fonctionnement de la Commission d'appel n'en soit rendu impossible.

La Commission doit traiter deux espèces de dossiers: les uns de nature administrative, les autres de caractère médical.

Or, qu'arrive-t-il? Lorsqu'il s'agit d'une séance à laquelle sont traités des dossiers administratifs, les médecins-membres de la commission s'abstiennent d'y paraître. Ceci aura pour effet que la Commission des affaires administratives se trouvera souvent dans l'impossibilité de siéger.

Que l'on supprime donc la condition de présence d'un médecin à ces délibérations et qu'on limite le quorum au

voorzitter en drie andere leden. Voor de vertegenwoordigers van de gebrekkigen en verminkten rijst er geen probleem, want deze zijn steeds aanwezig.

De Minister doet opmerken dat men bezwaarlijk in een tekst kan vastleggen, wanneer een dokter de vergadering al dan niet moet bijwonen.

Indien dus niet bepaald wordt dat een dokter moet aanwezig zijn, kan men voor gevallen staan waarin de Commissie, in deze nochtans kiese zaken, alleen zal dienen uitspraak te doen op grond van schriftelijke medische rapporten.

Welnu, het is alleszins verkieslijk dat een dokter-lid van de commissie die rapporten objectief toelicht en desnoods zelf nogmaals tot een geneeskundig onderzoek overgaat.

Wat de systematische afwezigheid van bepaalde geneesheren op sommige vergaderingen betreft, daar is maar één middel tegen, n.l. ze te verplichten ontslag te nemen.

Een lid sluit zich aan bij de opmerkingen gemaakt door de eerste spreker. Hij stipt op zijn beurt aan dat de dokters doorgaans alleen aanwezig zijn, wanneer zij als verslaggever optreden.

Hij wenst bovendien aan de tekst van de Regering nog een andere precisering toe te voegen, n.l. in verband met de aanwezigheid van de geneesheer-inspecteur van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten, wanneer het betwistingen van medische aard betreft. Bij de behandeling van de administratieve dossiers is steeds een afgevaardigde van de bedoelde dienst aanwezig. Waarom zou men dezelfde maatregel niet invoeren voor de medische dossiers? Dit kan alleen bijdragen tot een objectieve beoordeling van de voorgelegde gevallen.

Daarop worden door beide sprekers amendementen ingediend die in gemeen overleg tot een gezamenlijk stuk zijn samengevoegd (stuk n° 303/2).

De Minister begrijpt de bekommernis van beide commissieleden, maar hij ziet niet goed in hoe men in de praktijk er aan zal kunnen tegemoet komen.

Wie zal uitmaken, en op grond van welke criteria, of een dossier een administratief of een medisch karakter heeft?

Een dossier kan op het eerste gezicht zuiver administratief schijnen, maar medisch zijn in zijn gevolgen. Bij voorbeeld, de toekenning van een vergoeding aan gebrekkige of verminkte kinderen. Die toekenning wordt ondergeschikt gemaakt aan het volgen van lessen. Tot daar heeft het dossier een zuiver administratief karakter. Maar wat gebeurt er wanneer men aanvoert dat het kind in de fysieke onmogelijkheid verkeert om lessen te volgen? Dan is de tussenkomst van een dokter onontbeerlijk om de graad van gebrekkigheid van het kind na te gaan.

Daarom dringt de Minister er op aan dat zou bepaald worden dat op elke vergadering van de Commissie ten minste één dokter zou aanwezig zijn, die steeds een medisch aspect, dat onverwacht kan opduiken, kan behandelen en toelichten.

Daarop komt een van de auteurs van het op artikel 2 voorgestelde amendement opnieuw aan het woord. Hij gaat niet akkoord met de zienswijze van de Minister en licht de werkwijze van de Commissie van beroep toe.

Indien het een zuiver administratief dossier betreft, doet de indiening van een beroep in verband met de samenstelling van de Commissie geen enkel vraagstuk rijzen. Indien het een medisch dossier betreft, zijn in de door de auteurs van het amendement vooropgezette formule alle waarborgen vervat, die met het oog op de aanwezigheid van geneesheren in de Commissie moeten geboden worden.

Inderdaad, wanneer een zaak bij de Commissie van beroep wordt aangehangig gemaakt heeft een nieuw medisch onderzoek plaats door de dokter van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten. Stippen wij terloops aan dat men op

président et à trois autres membres. Quant aux représentants des estropiés et mutilés, aucun problème ne se pose, car ils seront toujours présents.

Le Ministre fait observer qu'il est malaisé de stipuler dans un texte quand un médecin doit ou ne doit pas assister à la réunion.

Dès lors, s'il n'est pas stipulé qu'un médecin doit être présent, on pourra se trouver devant des cas où la Commission, dans ces affaires délicates, sera amenée à se prononcer uniquement sur la base de rapports médicaux écrits.

Or, il est de toute manière préférable qu'un médecin-membre de la commission explique objectivement ces rapports et qu'au besoin il procède une nouvelle fois à un examen médical.

En ce qui concerne l'absence systématique de certains médecins à certaines séances, il n'existe qu'un seul moyen d'y remédier, c'est de les contraindre à démissionner.

Un membre se rallie aux observations formulées par le premier orateur. Il souligne à son tour que les médecins ne sont généralement présents que lorsqu'ils interviennent en qualité de rapporteurs.

Il désire en outre apporter au texte du Gouvernement une autre précision, notamment au sujet de la présence du médecin-inspecteur du Service des estropiés et mutilés, s'il s'agit de contestations d'ordre médical. Pour l'examen des dossiers administratifs, il y a toujours présent un délégué de ce service. Pourquoi ne pas procéder de la même manière pour les dossiers médicaux? Cela seul pourra contribuer à l'appréciation objective des cas soumis.

En conséquence, les deux membres déposent des amendements qui, de commun accord, sont réunis en un même document (document n° 303/2).

Le Ministre comprend les préoccupations des deux membres, tout en ne voyant pas comment, en pratique, on pourrait y satisfaire.

Qui sera chargé, et après quels critères, de déterminer si un dossier a un caractère administratif ou médical?

Un dossier peut sembler à première vue être purement administratif, mais d'ordre médical par ses effets. Par exemple, l'octroi d'une allocation à des enfants estropiés et mutilés. Cet octroi est subordonné à la fréquentation de cours. Jusque là, le dossier présente un caractère purement administratif; mais qu'arrivera-t-il si l'on prétend que l'enfant se trouve dans l'impossibilité physique de suivre des leçons? L'intervention d'un médecin sera alors indispensable en vue de vérifier le degré d'infirmité de l'enfant.

Aussi, le Ministre insiste pour qu'il soit stipulé qu'à chaque séance de la Commission il y aura au moins un médecin présent, qui pourra toujours examiner et commenter un aspect médical pouvant surgir à l'improviste.

Un des auteurs de l'amendement présenté à l'article 2 reprend ensuite la parole. Il ne partage pas la manière de voir du Ministre et expose la procédure suivie par les Commissions d'appel.

S'il s'agit d'un dossier purement administratif, l'introduction d'un recours à propos de la composition de la Commission ne pose aucun problème. S'il s'agit d'un dossier médical, toutes les garanties souhaitables en vue de la présence de médecins à la Commission se trouvent réunies dans la formule préconisée par les auteurs de l'amendement.

En effet, lorsque la Commission d'appel est saisie d'une affaire, un nouvel examen médical est fait par le médecin de l'Office des estropiés et mutilés. Signalons, en passant, qu'à ce moment figurent déjà au dossier les attestations

dat ogenblik in het dossier reeds de medische attesten aantreft die bij de behandeling van de zaak in eerste aanleg werden opgesteld, te weten :

1) het attest van de behandelende geneesheer van de indiener der aanvraag;

2) het attest van de geneesheer van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten afgeleverd met het oog op de behandeling in eerste aanleg;

Vervolgens wordt het dossier, met de vorige adviezen, nogmaals voor advies voorgelegd aan de geneesheer-lid van de Commissie.

Wanneer de Minister nu de hierboven gedane suggestie aanneemt, die ertoe strekt de geneesheer van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten zelf ook de vergaderingen van de commissie van beroep te laten bijwonen, zal men toch moeten toegeven dat alle waarborgen voor een objectief onderzoek van de te behandelen gevallen aanwezig zijn. Men kan zelfs nog verder gaan en eventueel de geneesheer van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten en de geneesheer-lid van de Commissie hun bevindingen tegenprekelijk voor de Commissie laten uiteenzetten.

Maar eens dat men deze fase voorbij is of in de gevallen waarin een medisch onderzoek niet vereist is, verdient het toch de voorkeur dat men de Commissie voor het nemen van een beslissing niet verplicht nogmaals zitting te houden in bijzijn van een geneesheer. Immers dit kan, zoals hierboven gezegd, alleen maar tot gevolg hebben dat, wegens de afwezigheid van het lid-geneesheer, op die administratieve vergaderingen de zaken blijven aanslepen.

Bovendien moet men toch ook enig vertrouwen stellen in de gewetensvolheid en het gezond verstand van de Commissieleden die, mocht nog enig probleem met een medisch aspect opduiken, de zaak in kwestie kunnen uitstellen en nogmaals het advies van een lid-geneesheer kunnen vragen.

Laat derhalve, zo besluit spreker, de wetgever de Commissie niet verplichten steeds, dus ook in administratieve zaken, in bijzijn van een lid-geneesheer te vergaderen, des te meer daar, zoals zojuist uiteengezet is, in de andere gevallen evenmin een probleem rijst; alsdan is de geneesheer-lid immers verslaggever over de zaak en is zijn aanwezigheid dus onontbeerlijk.

De Minister voert hiertegen aan dat men, door het quorum van de commissie nogmaals met een lid te verlagen, nog verder gaat afwijken van de oorspronkelijke bedoeling van de wetgever, die was de commissie met acht leden te doen zitting houden. Men doet derwijze een algemeen probleem omtrent het principe zelf van de samenstelling van de Commissie rijzen en het zou derhalve dan ook logisch zijn dat men de algemene bepalingen van de wet aan de nieuwe stand van zaken zou aanpassen. De Minister dringt er evenwel op aan dat men die weg niet zou opgaan.

Daarop stelt een lid voor het woord « minstens » te vervangen door « eventueel ». De Minister vreest dat deze term wel eens de geneesheren zou kunnen ontstemmen.

Terugkerend op het eerste amendement formuleert de Minister daartegen de volgende bezwaren :

1° het ledenaantal van de Commissie dient steeds op een behoorlijk minimumpeil behouden (4 op 8 leden plus de voorzitter) wat, zoals hierboven gezegd, in het kader van de algemene wetgeving onontbeerlijk is; bovendien mag men, om dezelfde redenen, niet toegeven aan de tendens twee verschillende commissies op te richten : een administratieve en een medische. De aanwezigheid van een dokter in de commissie is veelal onontbeerlijk, omdat, zoals gezegd, de meeste conflicten, die de commissie te behandelen krijgt, een medisch aspect vertonen, welk aspect doorgaans de doorslag geeft. Daarom blijft de Minister er op aandringen dat, waar

médicales établies lors de l'examen de l'affaire au premier degré, notamment :

1) l'attestation du médecin traitant de l'auteur de la demande;

2) l'attestation du médecin de l'Office des estropiés et mutilés, délivrée en vue de la procédure d'examen au premier degré,

Ensuite, le dossier est à nouveau soumis pour avis, en même temps que les avis précédents, au médecin-membre de la Commission.

Or, il faut reconnaître que si M. le Ministre accepte la suggestion ci-dessus tendant à permettre au médecin de l'Office des mutilés et des estropiés d'assister également aux séances de la Commission d'appel, on aura toutes les garanties d'objectivité pour l'examen des cas qui lui seront soumis. On pourrait même aller plus loin et permettre éventuellement au médecin de l'Office des mutilés et estropiés ainsi qu'au médecin-membre de la Commission de développer contradictoirement leurs constatations devant la Commission.

Mais après cette phase ou dans les cas où l'examen médical ne s'impose pas, on ne peut exiger qu'en vue de statuer la Commission se réunisse à nouveau en présence d'un médecin. En effet, comme il est dit ci-dessus, cela ne peut aboutir qu'à faire traîner les affaires à ces réunions administratives du fait de l'absence du membre médecin.

En outre, on doit quand même faire confiance à la conscience et au bon sens des membres de la Commission qui, lorsqu'il s'agit d'un problème présentant un aspect médical, peuvent toujours ajourner l'examen de l'affaire et demander une fois de plus l'avis d'un membre-médecin.

Dès lors, conclut le même membre, le législateur ne peut obliger les commissions de se réunir également pour des affaires administratives en présence d'un membre-médecin, d'autant plus, comme on vient de le dire, que le problème ne se pose pas davantage dans les autres cas, où le membre-médecin est rapporteur sur l'affaire. Dans ces cas, sa présence est indispensable.

M. le Ministre fait valoir qu'en diminuant d'un membre le quorum de la Commission on s'écartera encore davantage de l'intention initiale du législateur, qui prévoyait des réunions de la Commission de huit membres. Ainsi se trouve remis en question le principe même de la composition de la Commission. Dès lors, il serait logique d'adapter les dispositions générales de la loi aux circonstances nouvelles. Le Ministre insiste pour que l'on ne s'engage pas dans cette voie.

Un commissaire propose ensuite de remplacer les mots « au moins » par le mot « éventuellement ». Le Ministre craint que ce terme puisse indisposer les médecins.

Revenant au premier amendement, le Ministre formule les objections suivantes :

1° Le nombre des membres de la Commission doit toujours être maintenu à un minimum convenable (4 membres sur 8, plus le président), ce qui, comme il a été dit plus haut, est indispensable dans le cadre de la législation générale; d'autre part, pour les mêmes raisons, on ne peut pas céder à la tendance de créer deux commissions différentes : une administrative et une médicale. La présence d'un médecin dans la commission est généralement indispensable, la plupart des conflits soumis à la Commission présentant, ainsi qu'il a été dit, un aspect médical, généralement de nature déterminante. C'est pour cette raison que le Ministre con-

een geschil een medisch aspect zou vertonen, steeds ten minste een lid-geneesheer de vergaderingen zou bijwonen;

2° wat de raadpleging van de geneesheer-inspecteur van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten betreft, daarmee kan de Minister evenmin onverdeeld instemmen, omdat daardoor, zijns inziens, de rechten van de verdediging enigszins in het gedrang worden gebracht. Het zou normaal zijn dat, wanneer de geneesheer van de administratie wordt gehoord, ook de geneesheer van de belanghebbende zou worden ontboden. Maar de kosten voor de verplaatsing van de laatstbedoelde geneesheer zouden natuurlijk ten laste vallen van de gebrekkige of verminkte met het gevolg dat daaraan niet kan gedacht worden.

Daarop legt de Minister zelf een gewijzigde tekst van artikel 2 neer, die als volgt luidt :

« Om geldig te kunnen beraadslagen en beslissen moet de afdeling van de commissie samengesteld zijn uit de voorzitter en minstens vier leden, waaronder minstens één vertegenwoordiger van de gebrekkigen en verminkten en, wanneer het geschil betrekking heeft op een aangelegenheid van medische aard, minstens één dokter in de geneeskunde. »

Een lid stelt vast dat, blijkens de tekst van dit amendement, de Minister in feite akkoord gaat met het eerste deel van het amendement van de heren Namèche en Peeters. In werkelijkheid houdt de commissie twee soorten zittingen : medische en administratieve.

De bedoeling van de auteurs van het eerste amendement is te vermijden dat de gebrekkigen en verminkten nutteloos soms verre verplaatsingen naar Brussel zouden ondernemen. Is het de Minister niet mogelijk de commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg volledig voldoening te geven op dit punt door het quorum van de commissie van beroep voor gebrekkigen en verminkten tot drie plus de voorzitter te herleiden en zijn eigen amendement in die zin te wijzigen? Wat de eis tot aanwezigheid van een lid-geneesheer bij de behandeling van de medische gevallen betreft, die in hetzelfde amendement is ingeschreven, hierdoor bevestigt de Minister feitelijk een bestaande toestand, vermits voor de medische gevallen het lid-geneesheer steeds aanwezig is als verslaggever.

Een van de auteurs van het eerste amendement acht het eens te meer overbodig in de wet de verplichte aanwezigheid van een vertegenwoordiger der gebrekkigen en verminkten in te schrijven. Inderdaad de vertegenwoordigers van de belanghebbenden zijn, zoals de ervaring leert, op elke vergadering aanwezig, en hun aanwezigheid is trouwens noodzakelijk om het vereiste quorum te kunnen bereiken.

Wat de aanwezigheid van de geneesheer-inspecteur van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten op de vergaderingen van de commissie betreft, dringt het lid aan dat altans de mogelijkheid zou geschapen worden deze te horen. Tot nog toe hebben de voorzitters van de commissie het niet aangedurfd om de geneesheer van de administratie te ontbieden, daar zulks door de wet niet uitdrukkelijk wordt toegelaten en men dusdoende misschien een nieuwe grond van verbreking van de beslissingen door de Raad van State zou bieden.

Voorts is het lid van oordeel dat door het horen van de geneesheer-inspecteur de rechten van de verdediging in niets tekort gedaan worden. Trouwens meestal geschiedt die raadpleging in het voordeel van de aanvrager, die zich kan laten bijstaan door een advocaat, ja, indien het moet, zelfs door zijn behandelende geneesheer.

Bovendien wordt het advies van de administratie wel gehoord, wanneer het over administratieve dossiers gaat. Waarom zou dit niet het geval mogen zijn, wanneer het medische dossiers betreft?

tinue à insister pour que, dans les cas où une contestation présenterait un aspect médical, un membre-médecin au moins assiste aux réunions;

2° quant à la consultation de l'inspecteur-médecin du Service des estropiés et mutilés, le Ministre ne peut pas davantage s'y rallier entièrement, car à son avis, elle compromettrait, dans une certaine mesure, les droits de la défense. Il serait normal que si le médecin de l'administration est entendu, le médecin de l'intéressé soit également convoqué. Mais comme les frais de déplacement de ce dernier seraient évidemment mis à charge de l'estropié ou du mutilé, cette intervention ne peut être envisagée.

Le Ministre dépose ensuite lui-même un texte modifié de l'article 2, libellé comme suit :

« Pour pouvoir délibérer valablement, la section de la Commission doit être composée du président et d'au moins quatre membres, dont au moins un représentant des estropiés et mutilés, et, si la contestation porte sur une question d'ordre médical, au moins un docteur en médecine. »

Un membre constate qu'il résulte du texte de cet amendement que le Ministre se rallie en fait à la première partie de l'amendement de MM. Namèche et Peeters. La commission tient en réalité deux sortes de séances : médicales et administratives.

Le but des auteurs du premier amendement est d'éviter que les estropiés et mutilés soient obligés de faire parfois inutilement des déplacements lointains à Bruxelles. M. le Ministre ne pourrait-il pas donner pleine satisfaction à la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale sur ce point, en réduisant le quorum de la commission d'appel des estropiés et mutilés à trois membres plus le président, et en modifiant son propre amendement dans ce sens? En ce qui concerne la condition de la présence d'un membre-médecin pour les contestations d'ordre médical, telle qu'elle est prévue par le même amendement, il s'agit en fait de la confirmation par le Ministre d'une situation existante, puisque pour les contestations d'ordre médical le membre-médecin est toujours présent en qualité de rapporteur.

Un des auteurs du premier amendement croit qu'il est superflu de prévoir dans la loi la présence obligatoire d'un représentant des estropiés et mutilés. En effet, l'expérience a montré que les représentants des intéressés assistent à toutes les séances; d'ailleurs, leur présence est indispensable pour que le quorum soit atteint.

En ce qui concerne la présence de l'inspecteur-médecin de l'Office des estropiés et mutilés aux séances de la commission, le commissaire insiste pour que l'on crée au moins la possibilité de les entendre. Jusqu'à présent, les présidents de la commission n'ont pas osé mander le médecin de l'administration, parce que la loi ne les y autorise pas explicitement, et qu'ils craignent donner ainsi au Conseil d'Etat un nouveau motif pour annuler les décisions.

D'autre part, le membre estime qu'en entendant l'inspecteur-médecin, on ne porte pas atteinte aux droits de la défense. D'ailleurs, dans la plupart des cas cette consultation se fait dans l'intérêt du demandeur, qui peut se faire assister par un avocat, et s'il le faut même par son médecin traitant.

Lorsqu'il s'agit de dossiers administratifs, l'avis de l'administration est demandé. Pourquoi ne pas procéder de la même façon lorsqu'il s'agit d'un dossier médical?

Een ander lid vraagt zich af of het wel zin heeft een zo uitvoerige bespreking te wijden aan wat hem ten slotte als een detailpunt voorkomt.

Kan de kwestie van het al of niet aanwezig zijn van een lid-geneesheer en de raadpleging van de geneesheer-inspecteur niet door de commissie zelf in haar reglement beslecht worden? Is het wel nodig dit alles in de wet te bepalen?

De Minister houdt vast aan zijn tekst wat het quorum betreft. Aan de laatste spreker doet hij opmerken dat de kwestie van de samenstelling van de commissie zelf en van het quorum geen louter reglementair karakter heeft en bij de wet moet geregeld worden.

Wat de kwestie van de raadpleging van de geneesheer-inspecteur van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten betreft, is hij nog niet gerustgesteld op het punt van de waarborging van de rechten der verdediging, die in een zwakke positie dreigt te staan t.o.v. de administratie.

Trouwens hij ziet niet goed in welk nut het kan hebben dat de toelating om die geneesheer te laten horen door de commissie in de wet zou opgenomen worden. De bedoelde geneesheer, die een ambtenaar is, zal toch niet weigeren zich naar de vergadering van de commissie te begeven, wanneer deze hem ontbiedt.

Een lid meent dat, in theorie, de Minister wel gelijk heeft, wat zijn bekommernis om de eerbiediging van de rechten der verdediging betreft. Maar bij de behandeling van een dossier, is het soms wenselijk — in het belang van de gebrekkige en verminkte zelf — de geneesheer-inspecteur te horen, geneesheer-inspecteur van wie men mag veronderstellen dat hij in zijn advies ook rekening gehouden heeft met het advies van de behandelende geneesheer van de belanghebbende.

Welnu tot nog toe weigert de voorzitter van de commissie de geneesheer-inspecteur te ontbieden, omdat de wet hem daartoe niet uitdrukkelijk machtigt. Het lid dringt er op aan dat op zijn minst die toelating in de tekst van het huidige wetsontwerp zou worden ingeschreven.

Andere commissieleden dringen aan in de zelfde zin en betogen dat het op hetzelfde neerkomt de praktische mogelijkheid van de raadpleging van de geneesheer-inspecteur zonder meer open te laten, zoals de Minister het schijnt te verstaan, of deze toelating in de wet op te nemen. Alleen geeft deze laatste formule een grotere rechtszekerheid. Sommige leden wensen dat men niet langer meer zou discussiëren over een punt van louter bijkomstig belang. Zij voelen veel meer voor de formule die door de Minister wordt voorgesteld. Het gaat niet op dat men de medische adviezen opstapelt. Bovendien kan men moeilijk verwachten dat, ingeval de adviezen van de geneesheer-lid van de commissie en van de geneesheer-inspecteur van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten met elkaar niet stroken, deze laatste vóór de commissie ongelijk zal bekennen en zijn advies zal intrekken.

Door de voorgestelde procedure dreigt de commissie zich te zullen verliezen in eindeloze discussies van medische aard dan wanneer zij tot opdracht heeft als scheidsrechter op te treden.

Een ander commissielid is het met deze laatste zienswijze niet eens. Vooreerst kunnen ook dokters zich vergissen omtrent de graad van gebrekkigheid en ingeval van tegenspraak tussen, bij voorbeeld, het advies van de behandelende geneesheer en van de geneesheer-inspecteur, is het allicht in het belang van de gebrekkige of verminkte zelf dat, in bijzijn van een lid-geneesheer, door de commissie uitleg gevraagd wordt aan de geneesheer-inspecteur.

Wat de rechten van de verdediging betreft, mag niet uit het oog verloren worden dat de gebrekkige of verminkte zich kan doen bijstaan door een advocaat, dat deze of de belanghebbende zelf een contradictoair onderzoek kan aanvragen, wat de commissie steeds kan toestaan; ten slotte dat

Un autre membre se demande s'il est opportun de s'étendre aussi longuement sur ce qui lui paraît être, somme toute, une question de détail.

La question de la présence d'un membre-médecin et de la consultation de l'inspecteur-médecin, ne peut-elle pas être résolue par la commission même dans son règlement? Est-il nécessaire de prévoir tout cela dans la loi?

Le Ministre s'en tient à son texte pour ce qui est du quorum. Il fait remarquer au dernier orateur, que la composition de la commission même et celle du quorum n'ont pas un caractère purement réglementaire et qu'elles doivent faire l'objet d'une loi.

En ce qui concerne la question de la consultation du médecin-inspecteur de l'Office des estropiés et mutilés, il n'a pas encore ses apaisements au sujet de la sauvegarde des droits de la défense, qui risque de se trouver déforcée vis-à-vis de l'administration.

Il comprend d'ailleurs mal l'utilité de prévoir dans la loi que la commission est autorisée à entendre ce médecin. Ce dernier, qui est un fonctionnaire, ne refusera certainement pas de se rendre à la réunion de la commission lorsqu'il y est invité.

Un membre estime que, en théorie, le Ministre a certes raison de se préoccuper du respect des droits de la défense. Mais lors de l'examen d'un dossier, il est parfois souhaitable — dans l'intérêt de l'estropié ou du mutilé lui-même — d'entendre le médecin-inspecteur, de qui on peut supposer qu'il a, pour émettre son avis, tenu compte également de l'avis du médecin traitant de l'intéressé.

Or, jusqu'à présent, le président de la commission a refusé de convoquer le médecin-inspecteur, parce que la loi ne l'y autorise pas expressément. Le membre insiste pour que cette autorisation soit tout au moins reprise dans le texte du présent projet de loi.

D'autres membres insistent dans le même sens et soulignent que cela revient au même de prévoir qu'il est pratiquement possible de consulter le médecin-inspecteur, ainsi que le Ministre semble le comprendre, que de reprendre cette autorisation dans la loi. Seule cette dernière formule donne une plus grande garantie légale. Certains membres souhaitent que la discussion ne s'étende pas davantage sur un point d'importance purement secondaire. La formule proposée par le Ministre leur semble la meilleure. Il ne faut pas accumuler les avis médicaux. D'autre part, il ne faut pas espérer qu'en cas de discordance entre les avis du médecin-membre de la commission et de l'inspecteur-médecin de l'Office des estropiés et mutilés, ce dernier reconnaisse son tort devant la Commission et retire son avis.

Avec la procédure proposée, la commission risque de s'engager dans des discussions interminables d'ordre médical, alors qu'elle a pour mission d'intervenir comme arbitre.

Un autre membre n'est pas d'accord avec ce point de vue. Tout d'abord, même des médecins peuvent se tromper sur le degré d'infirmité et, en cas de contradiction, par exemple entre l'avis du médecin traitant et celui de l'inspecteur-médecin, il est peut-être dans l'intérêt de l'estropié ou du mutilé même que la commission demande des explications à l'inspecteur-médecin en présence d'un membre-médecin.

En ce qui concerne les droits de la défense, il ne peut pas être perdu de vue que l'estropié ou le mutilé peut se faire assister par un avocat, que celui-ci ou l'intéressé lui-même peut demander un examen contradictoire, ce que la commission peut toujours accorder, enfin, le médecin-membre-

de geneesheer lid-verslaggever desnoods ter plaatse tot een nieuw onderzoek kan overgaan.

De belanghebbenden kunnen dus alleen baat vinden in het feit dat de commissie zo juist mogelijk ingelicht wordt door de deskundigen ter zake, d.z. de verschillende dokters.

Daarop verklaart de Minister in te stemmen met de toevoeging van volgende tekst aan zijn amendement :

« De commissie kan, indien zij dit nuttig acht, de geneesheer-inspecteur van de Dienst voor gebrekkigen en verminkten horen. »

Hij stemt eveneens ermede in dat, in die voorwaarden, het quorum van vier op drie leden, plus de voorzitter, wordt teruggebracht, zoals was voorgesteld bij het amendement van de heren Namèche en Peeters.

Wat het voorstel tot het verlenen van een eventuele vergoeding betreft die, naar luid van het 2^{de} lid van het amendement van de heren Namèche en Peeters, zou worden uitgekeerd aan de geneesheer-inspecteur voor de prestaties verricht op verzoek van de commissie van beroep, dit voorstel wordt afgewezen. Deze afwijzing wordt gemotiveerd door de beschouwing dat de geneesheer-inspecteur een ambtenaar is en dus die prestaties in het kader van zijn gewone ambtsbezigheden verricht.

Ten slotte wijst een lid erop dat de vrijstelling van zegelen griffierechten, die bij artikel 8 der wet van 10 juni 1937 was ingevoerd, werd opgeheven door het Wetboek der Zegelrechten dat bij de wet van 14 juli 1951 werd goedgekeurd. Spreker is van oordeel dat bedoelde vrijstelling opnieuw in dit Wetboek moet worden opgenomen.

Na overleg met de diensten van het Ministerie van Financiën antwoordt de Minister, dat deze vrijstelling in feite is vervat in artikel 59, 59^o, van het Wetboek der Zegelrechten, waarbij wordt bepaald dat van het zegelrecht zijn vrijgesteld « getuigschriften, afgeleverd door de ambtenaren van de burgerlijke stand, door burgemeesters of hun afgevaardigden, uittreksels uit de registers van de burgerlijke stand of van nationaliteit, wanneer het *onvermogen* der aanzoekers en, bovendien, als zij minderjarig zijn, dit van hun vader en moeder, vastgesteld is overeenkomstig bovenstaand n^o 55 (d.i. artikel 59, 55^o, van het Wetboek), en voor zover bedoelde aanzoekers laten blijken van de noodwendigheid voormelde stukken te bekomen ».

Aangezien de gebrekkigen en verminkten slechts tegemoetkomingen kunnen ontvangen indien zij onvermogen zijn, bevinden de aanvragers van deze tegemoetkomingen zich uiteraard in de staat van onvermogen die bij artikel 59, 59^o, als voorwaarde wordt gesteld.

Daarop werd het ontwerp, zoals het door de Commissie werd gewijzigd en in bijlage is opgenomen, eenparig goedgekeurd.

Dit verslag wordt eveneens door de commissie eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

L. PEETERS.

De Voorzitter,

J. MARTEL.

rappporteur peut éventuellement procéder à un nouvel examen sur place.

Les intéressés ne seront donc rassurés que si la commission est informée le plus exactement possible par les experts en la matière, c'est-à-dire les différents médecins.

Là-dessus, le Ministre se déclare d'accord sur l'adjonction du texte suivant à son amendement :

« La commission peut, si elle l'estime utile, entendre l'inspecteur-médecin de l'Office des estropiés et mutilés. »

Il admet également que, dans ces conditions, le quorum soit réduit de quatre membres à trois, plus le président, tel qu'il avait été proposé par l'amendement de MM. Namèche et Peeters.

Quant à la proposition faite dans le deuxième alinéa de l'amendement de MM. Namèche et Peeters et tendant à allouer éventuellement une indemnité à l'inspecteur-médecin pour les prestations accomplies à la demande de la commission d'appel, celle-ci est rejetée pour le motif que l'inspecteur-médecin étant un fonctionnaire, il fournit ces prestations dans le cadre de ses fonctions normales.

Enfin, un membre attire l'attention sur le fait que l'exonération des droits de timbre et de greffe prévue antérieurement par l'article 8 de la loi du 10 juin 1937 a été abrogée par le Code des droits de timbre approuvé par la loi du 14 juillet 1951. Le membre estime que cette exonération doit être insérée à nouveau dans ledit Code.

Le Ministre, après avoir pris contact avec les services du Ministère des Finances, répond que cette exonération est en fait réalisée par l'article 59, 59^o du code du timbre, qui prévoit que sont exemptés du droit de timbre « les certificats délivrés par les officiers de l'état civil, par les bourgmestres ou par leurs délégués, les extraits des registres de l'état civil ou de nationalité, lorsque l'*indigence* des requérants et, en outre, s'ils sont mineurs, celle de leurs père et mère, est constatée conformément au n^o 55 ci-avant (c'est-à-dire l'article 59, 55^o du Code) et pourvu que lesdits requérants justifient de la nécessité d'obtenir les susdites pièces ».

Puisque l'octroi des allocations d'estropiés et de mutilés est subordonné à la condition de l'état de besoin, les demandeurs de ces allocations se trouvent dans la situation d'*indigence*, requise par l'article 59, 59^o.

Le projet, tel qu'il a été modifié par la Commission et tel qu'il figure en annexe, est ensuite adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été également approuvé à l'unanimité par la Commission.

Le Rapporteur,

L. PEETERS.

Le Président,

J. MARTEL.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Het opschrift van de wet van 10 juni 1937 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 31 mei 1933, tot wijziging en aanvulling van de wet van 1 december 1928, waarbij een Dienst en een Speciaal Fonds ten bate van de gebrekkigen en verminkten werden ingericht, wordt vervangen door een nieuw opschrift dat luidt als volgt :

« Wet betreffende de gebrekkigen en verminkten. »

Art. 2.

« Om geldig te kunnen beraadslagen en beslissen moet de afdeling van de Commissie samengesteld zijn uit de voorzitter en minstens drie leden, waaronder minstens één vertegenwoordiger van de gebrekkigen en verminkten en, wanneer het geschil betrekking heeft op een aangelegenheid van medische aard, minstens één dokter in de geneeskunde. »

« De commissie kan, indien zij dit nuttig acht, de geneesheer-inspecteur van de Dienst voor Gebrekkigen en Verminkten horen. »

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

Article premier.

L'intitulé de la loi du 10 juin 1937 portant modification de l'arrêté royal du 31 mai 1933, modifiant et complétant la loi du 1^{er} décembre 1928 qui portait création d'un Office et d'un Fonds spécial en faveur des mutilés et des estropiés, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi relative aux estropiés et mutilés. »

Art. 2.

« Pour pouvoir délibérer valablement, la section de la Commission doit être composée du président et d'au moins trois membres, dont au moins un représentant des estropiés et mutilés, et, lorsque le litige porte sur une question d'ordre médical, au moins un docteur en médecine. »

« La commission peut, si elle le juge utile, entendre l'inspecteur-médecin de l'Office des Estropiés et Mutilés. »